

**T.B.M.M.**

**(S. Sayısı : 504)**

**Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Kurulmasına İlişkin Kanun  
Tasarısı ve Dışişleri ve Plan ve Bütçe Komisyonları  
Raporları (1/700)**

*T.C.*

*Başbakanlık*

*Personel ve Prensipler*

*Genel Müdürlüğü*

*Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-54/2712*

*30.5.2000*

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

**Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 17.5.2000 tarihinde kararlaştırılan "Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Kurulmasına İlişkin Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.**

**Gereğini arz ederim.**

*Bülent Ecevit*

**Başbakan**

**GENEL GEREKÇE**

Avrupa Birliğinin 10 Aralık 1999 tarihinde gerçekleştirdiği Helsinki Zirvesinde, ülkemizin Avrupa Birliğine tam üyelik adaylığının tescil edilmesi, Avrupa Birliği ile ülkemiz arasındaki ilişkilere yeni bir boyut kazandırmıştır. Bu gelişme, tam üyelik sürecinde tüm kamu kurum ve kuruluşlarımızın kendi görev alanlarına giren konularda yoğun bir çalışma içerisinde girmesini, bu çalışmaların yürütülmesinde etkili bir işbirliğinin ve eşgüdümün sağlanmasını gerekli kılmaktadır.

Bu itibarla, bir yandan kamu kurum ve kuruluşları arasında gerekli eşgüdümün sağlanması, diğer yandan Hükümet tarafından konuyla ilgili oluşturulan kurul ve komitelere sekreteryaya hizmeti sunulması, bu Kurul ve Komiteler tarafından alınan kararların yürütülmesi gibi görevlerin yerine getirilebilmesini teminen 27.9.1984 tarihli ve 3046 sayılı Kanununun 10 uncu maddesi anlamında, Başbakanlığa bağlı bir Avrupa Birliği Genel Sekreterliği kurulması, söz konusu Genel Sekreterliğin hizmetin gereklerine uygun şekilde bir teşkilâta kavuşturulması gerekli görülmektedir.

Bu çerçevede kurulacak Avrupa Birliği Genel Sekreterliği, Başbakanlığa bağlı olmakla birlikte, 5.5.1969 tarihli ve 1173 sayılı Milletlerarası Münasebetlerin Yürütülmesi ve Koordinasyonu Hakkında Kanun ile 24.6.1994 tarihli ve 4009 sayılı Dışişleri Bakanlığının Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanun hükümleri uyarınca görevini Dışişleri Bakanlığı ile yakın işbirliği içerisinde yürütecektir.

**MADDE GEREKÇELERİ**

Madde 1. - Madde ile, Kanunun amacının, Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanması yönelik çalışmalar sırasında, kamu kurum ve kuruluşlarınca yürütülecek faaliyetlerde gerekli eşgüdüm ve uyumun plan ve programlara uygun olarak yürütülmesinin sağlanmasına yönelik ola-

rak, Başbakanlığa bağlı bir Avrupa Birliği Genel Sekreterliği kurulması ve söz konusu Genel Sekreterliğin teşkilât ve görevlerine ilişkin esasların düzenlenmesi olduğu belirtilmektedir.

Madde 2. — Madde ile, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin görev ve yetkileri belirlenmektedir.

Madde 3. — Madde ile, Genel Sekreterliğin, ana hizmet birimleri, İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi ve yardımcı birimlerden oluşması öngörülmektedir.

Madde 4. — Madde ile, Avrupa Birliği Genel Sekreterinin, kurumun en üst amiri olarak atanması için aranan nitelikler ile Genel Sekreterin, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin kuruluş amacının gerçekleştirilmesindeki ve teşkilât yapısı içerisindeki yetki ve görevleri belirlenmektedir.

Madde 5. — Madde ile, ana hizmet birimlerinin yönetim ve eşgüdümü faaliyetlerinde Genel Sekretere yardımcı olmak üzere üç Genel Sekreter Yardımcısının görevlendirilmesi hükme bağlanmaktadır.

Avrupa Birliği ile ilişkilerde Dışişleri Bakanlığı, Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı ve Dış Ticaret Müsteşarlığının ağırlıklı olarak rol alacağı düşünülmektedir. Genel Sekretere yardımcı olmak üzere Dışişleri Bakanlığı ile adı geçen müsteşarlıklardan temsilci atanabilmesi amacıyla üç Genel Sekreter yardımcısı atanması öngörülmektedir.

Madde 6. — Avrupa Birliğine tam üyeliğe hazırlanması kapsamında Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin, yürüteceği iç eşgüdüm ve uyumun sağlanmasına ilişkin görevlerinin niteliği gereği, ilgili kamu kurum ve kuruluşlarının temsilcilerinin bulunduğu devamlı bir kurula, Sekreterliğin teşkilât yapısı içerisinde yer verilmesi bir ihtiyaç olarak ortaya çıkmaktadır.

Bu nedenle madde ile, 27.9.1984 tarihli ve 3046 sayılı Kanununun 39 uncu maddesine uygun olarak sürekli kurul niteliğinde İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinin kurulması öngörülmekte, söz konusu Komitenin, hangi kurum ve kuruluşların temsilcilerinden oluşacağı ve görevleri belirlenmekte, Komiteye katılacak temsilcilerin görev ve unvanları ile Komitenin çalışma usullerinin bir yönetmelik ile belirlenmesi hükme bağlanmaktadır.

Madde 7. — Avrupa Birliği tam üyeliğine hazırlanılmasına yönelik yürütülen çalışmalarda, iç eşgüdüm ve uyumun sağlanması faaliyetleri, adaylık sürecindeki aşamalara bağlı olarak şimdiden öngörülmesi mümkün olmayan yeni gereksinimleri ve çalışma alanlarını gerektirebilecektir.

Bu nedenle, hizmetin gerektirdiği esnekliğin sağlanması ve son derece dinamik olan bu konuda yeni koşul ve gereksinimlerin ortaya koyacağı ihtiyaçların Genel Sekreterliğin teşkilât yapısına aktarılmasında her seferinde kanun değişikliği yoluna gidilmesinin önüne geçilmesi amacıyla, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin ana hizmet birimlerinin 6 daire başkanlığından meydana geleceği, bunların isimleri ve görev alanlarının Başbakan onayıyla belirleneceği öngörülmektedir.

Madde 8. — Madde ile, Personel, İdarî ve Mali İşler Dairesi Başkanlığının, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin yardımcı birimi olması öngörülmekte ve söz konusu dairenin görevleri belirtilmektedir.

Madde 9. — Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinde, hizmetin gerektirdiği nitelik ve koşulları haiz uzman personel istihdamı bir zorunluluk olarak ortaya çıkmaktadır. Bu nedenle, Genel Sekreterlikte istihdam edilmeleri öngörülen Avrupa Birliği uzman yardımcılarının ilişkin hususlar düzenlenmektedir.

Madde 10. — Madde ile, Avrupa Birliği Genel Sekreterliği personelinin tabi olacakları hukukî rejim belirtilmektedir.

Madde 11. – Madde ile, kamu kurum ve kuruluşları ile üniversitelerde çalışanların, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinde geçici olarak görevlendirilebilmesi öngörülmektedir.

Madde 12. – Madde ile hizmetin gerektirdiği durumlarda, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin, görev alanına giren konularda sözleşme ile araştırma ve eğitim yaptırabilmesine olanak sağlanmaktadır.

Madde 13. – Madde ile, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin bütçesinin Başbakanlık bütçesine bu amaçla konulacak ödenek ve Başbakan onayı ile yapılacak transferlerden oluşması hükme bağlanmaktadır.

Madde 14. – Madde ile, Genel Sekreterlikte istihdam edilmesi öngörülen personel için gerekli kadro ihdası yapılmaktadır.

Madde 15. – Madde ile, Genel Sekreterliğin bu Kanunla yerine getirmekle yükümlü olduğu hizmetlere ilişkin olarak yönetmelik, tebliğ, genelge ve benzeri düzenleyici işlemleri Başbakanlık vasıtasıyla yapması öngörülmektedir.

Geçici Madde 1. – Madde ile, Genel Sekreterliğin nitelikli personel ihtiyacını karşılamak amacıyla, bir defaya mahsus olmak üzere; bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihte kamu kurum ve kuruluşlarında Avrupa Birliği alanında en az 4 yıl fiilen çalışmış, Avrupa Birliği uzman yardımcılığı yarışma sınavına girme niteliğini haiz ve 41 yaşından gün almamış olanların, en geç üç ay içerisinde müracaat etmeleri ve açılacak yeterlik sınavında başarılı olmaları kaydıyla, başarı sıralaması dikkate alınarak Avrupa Birliği uzmanı olarak atanmaları hükme bağlanmaktadır.

Madde 16. – Yürürlük maddesidir.

Madde 17. – Yürütme maddesidir.

### **Dışişleri Komisyonu Raporu**

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışişleri Komisyonu*

7.6.2000

*Esas No. : 1/700*

*Karar No. : 159*

### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Kurulmasına İlişkin Kanun Tasarısı Komisyonumuzun 7.6.2000 tarihli 36 ncı Birleşiminde Başbakanlık ve Dışişleri Bakanlığı temsilcileri ile Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı ve Dış Ticaret Müsteşarlığı yetkililerinin katılmalarıyla görülmüştür.

Avrupa Birliğine tam üyelik adaylığımızın tescil edilmesinden sonra çalışmaların yürütülmesinde etkili bir işbirliği ve koordinasyonun sağlanması amacıyla Başbakanlığa bağlı Avrupa Birliği Genel Sekreterliği kurulmasını öngören Tasarı Komisyonumuzca benimsenmiş ve yapılan bazı değişikliklerle kabul edilmiştir.

Komisyonumuzca Tasarı başlığının “Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Kurulması Hakkında Kanun Tasarısı” olarak değiştirilmesine karar verilmiştir.

Komisyonumuzca Tasarının 3, 5 ve 7 nci maddeleri, metinde geçen “anahizmet” kelimelerinin ayrı yazılması şeklinde bir redaksiyon yapılarak kabul edilmiştir.

Komisyonumuzca 4 üncü maddenin birinci fıkrasındaki “ve Genel Sekreterliğin en üst amiridir” ibaresinin metinden çıkarılmasına, 6 ncı maddede geçen “GAP Bölge Kalkınma İdaresi Başkanlığı” adının çıkarılmasına, aynı cümledeki “diğer kamu kurum ve kuruluşları ile” ibaresinden sonra “Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği ve” ibaresinin eklenmesine karar verilmiştir.

Komisyonumuzca 8 inci maddenin ikinci fıkrası "Personel, İdari ve Mali İşler Dairesi Başkanlığının görevleri yönetmelikle düzenlenir." şeklinde değiştirilmiş ve düzenleme yönetmeliğe bırakıldığından daha sonra gelen bentler metinden çıkarılmıştır.

Komisyonumuzca 9 uncu maddenin son fıkrası "yarışma ve yeterlik sınavları" ibaresinden sonra "yukarıda aranan vasıflar gözönünde bulundurularak, AB Genel Sekreterliği ile ilgili üç Bakanlık ve dil eğitimi veren fakültelerin temsilcilerinin katılacakları bir kurul tarafından tespit edilir ve yapılır" şeklinde bir ibare eklemek suretiyle kabul edilmiştir.

Komisyonumuzca Tasarının 10 uncu maddesinde birinci fıkranın ikinci cümlesinin metinden çıkarılmasına karar verilmiştir.

14 üncü maddede sözü edilen Ek 1 sayılı listedeki "Bilgisayar İşletmeni" adı "Bilgisayar İşleticisi" olarak değiştirilmiştir.

Komisyonumuzca Tasarının 1, 2, 11, 12, 13, 15, Geçici Madde, 16 ve 17 nci maddeleri aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz Plan ve Bütçe Komisyonuna sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Kâmrân İnan</i>	<i>B. Suat Çağlayan</i>	<i>Mehmet Kaya</i>
Van	İzmir	Kahramanmaraş
Üye	Üye	Üye
<i>Müjdat Kayayerli</i>	<i>Teoman Özalp</i>	<i>Mahmut Erdir</i>
Afyon	Bursa	Eskişehir
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Yaman</i>	<i>Azmi Ateş</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>
Giresun	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Necdet Saruhan</i>	<i>Rahmi Sezgin</i>	<i>Basri Coşkun</i>
İstanbul	İzmir	Malatya
Üye	Üye	Üye
<i>Bülent Arınç</i>	<i>Biröl Büyüköztürk</i>	<i>M. Cengiz Güleç</i>
Manisa	Osmaniye	Sivas

### Plan ve Bütçe Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Plan ve Bütçe Komisyonu*

*Esas No. : 1/700*

*Karar No. : 119*

*15.6.2000*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 30.5.2000 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 2.6.2000 tarihinde tali komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Kurulmasına İlişkin Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 8.6.2000 tarihinde yapmış olduğu 54 üncü birleşimde, Hükümeti temsilen Devlet Bakanı Yüksel Yalova ile Dışişleri ve Maliye Bakanlıkları ile Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı, Hazine Müsteşarlığı ve Devlet Personel Başkanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla incelenip, görüşülmüştür.

Bilindiği gibi, Avrupa Birliğinin 10 Aralık 1999 tarihinde gerçekleştirmiş olduğu Helsinki Zirvesinde, ülkemizin Avrupa Birliğine tam üyelik adaylığının kabulü ve Avrupa Birliği ile ilişkilerimize yeni bir boyut kazandırmıştır. Tam üyelik kriterlerinin gerçekleştirilmesi için kamu kurum ve kuruluşlarımız görev alanlarına giren konularda yoğun bir çalışmaya girmiş, bu aşamada sözkonusu kuruluşlar arasında işbirliğinin ve eşgüdümün sağlanması gereği doğmuştur.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde; Avrupa Birliğine tam üyelik kriterlerinin gerçekleştirilmesine ilişkin olarak çeşitli kamu kurum ve kuruluşları tarafından yürütülen çalışmalarda eşgüdüm ve işbirliğinin sağlanması amacıyla, Başbakanlığa bağlı Avrupa Birliği Genel Sekreterliği kurulmasının ve Genel Sekreterliğin Dışişleri Bakanlığı ile işbirliği içerisinde çalışmasının öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda yapılan görüşmelerde;

— Avrupa Birliğine tam üyeliğin Türkiye açısından hayati önem taşıyan bir mesele olduğu, bu nedenle Ülkemizin her yönüyle Avrupa Birliğine uyumunu gerçekleştirecek etkin bir teşkilatlanmaya gidilmesi gerektiği, bu bakımdan Tasarı ile öngörülen teşkilatlanmanın yeterli bulunmadığı,

— AB'ye üyelik sürecinde bugüne kadar pek çok bakanlıkta AB ile ilgili birimler oluşturulmuş, ancak bu birimlerin verimli bir şekilde çalıştırılmadığı, yeni kurulacak teşkilâtın oluşturulması aşamasında bu deneyimlerden de yararlanılmasının uygun olacağı,

— Ülkemizin AB üyeliğinin toplumun tüm kesimlerince arzulanan bir durum olduğu, ancak AB kriterlerine uyum konusundaki çalışmaların organize bir biçimde sürdürülemediği, bu nedenle de uyum sürecinin geciktiği, bu bakımdan Tasarının amacı itibarıyla benimsenmekle beraber kurulması öngörülen teşkilâtın gözden geçirilmesinde yarar görüldüğü,

— Tasarı ile kurulması öngörülen teşkilâtın genel sekreterlik şeklinde örgütlenmesinin kamu kurum ve kuruluşları ile ilişkilerinde hiyerarşi sorunu yaratabileceği, bir bakanlık ya da müsteşarlık olarak teşkilatlanmasında yarar görüldüğü,

— AB'nin siyasi özelliği yanında, esas olarak ekonomik temellere dayanan bir teşkilât olduğu, bu nedenle ülkemizin AB'ye uyumundan sorumlu teşkilâtın ekonomik uyumu da gerçekleştirilebilmesi için buna uygun şekilde oluşturulması gerektiği,

— Avrupa Birliği Genel Sekreterinin sadece büyükelçiler arasından atanmasının dar bir bakış açısı olabileceği, diğer kamu kurum ve kuruluşlarından da belli nitelikleri taşıyan üst düzey yöneticilerin Genel Sekreter olarak atanabilmesine imkân tanınması gerektiği,

— Tasarı ile oluşturulması öngörülen İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinin oluşumunda özel sektörün yeterince temsil edilmediği, oysa ekonomik uyumun özel sektörü de ilgilendiren bir konu olduğu, bu nedenle, sözkonusu Komitede Türkiye Esnaf ve Sanatkarlar Konfederasyonu, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) gibi kuruluşların da temsiline imkân tanınmasının yararlı olacağı,

— Tasarı ile oluşturulması öngörülen teşkilâtın sadece çeşitli bakanlıklarda ve kuruluşlarda Avrupa Birliği ile ilgili çalışmalarını yürüten birimlerin eşgüdümünden ve yönlendirilmesinden sorumlu olacağı, bu bakımdan uyum çalışmalarının yine farklı kurum ve kuruluşlarca sürdürüleceği, bu nedenle bu kuruluşların yeni kurulacak teşkilât tarafından gerek teknik gerekse personel yönünden desteklenmesinin zorunlu olduğu,

Şeklindeki görüş ve eleştirileri takiben Hükümet adına tamamlayıcı açıklamalarda;

— Ülkemizin AB'ye tam üye olması sonucunda AB ile ilişkilerimizin olumlu yönde geliştiği, Ülkemize ödenmesi taahhüt edilen ancak, bu güne kadar ödenmeyen mali yardımların ödenmeye başlandığı.

— Türkiye'nin AB'ye üyeliğinin kamuoyu tarafından da desteklenmesinin memnuniyet verici olduğu,

— Ülkemizde AB'ye uyum süreci kapsamında yürütülen çalışmaların bu güne kadar çeşitli bakanlıklar ve kuruluşlar tarafından birlikte yürütülmesine çalışıldığı ancak; uygulamada ortaya çıkan eşgüdüm sorununun Tasarı ile kurulması öngörülen teşkilâtı zorunlu kıldığı,

— Ekonominin çeşitli kesimlerinin de kurulması öngörülen İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinde temsiline yönelik önerilere katıldığı,

— Kurulması öngörülen Genel Sekreterliğin uygulamadan ziyade çeşitli kuruluşlarca yürütülen uyum çalışmalarının koordinasyonu ve yönlendirilmesinden sorumlu olacağı,

— Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin Dışişleri Bakanlığına bağlı bir kuruluş olmamakla birlikte bu Bakanlıkla yakın bir çalışma ilişkisi içinde bulunacağı, ayrıca Avrupa Birliği ile ilişkilerin bugüne değin Dışişleri Bakanlığınca yürütüldüğü, bu nedenle sözkonusu Teşkilâtın başına en azından belli bir süre için Dışişleri Bakanlığı memuru olan bir büyükelçinin atanmasında yarar bulunduğu,

İfade edilmiştir.

Tümü üzerindeki görüşmelerden sonra Tasarı ve Gereçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiş ve Tasarının ayrıntılı bir şekilde incelenebilmesini ve gerekli düzenlemelerin yapılabilmesini teminen bir alt komisyon kurulmasına karar verilmiştir.

Alt Komisyonun 9.10.2000 tarihinde ilgili bakanlık ve kuruluş temsilcilerinin de katılımıyla yapmış olduğu titiz ve kapsamlı çalışmalar sonucunda Tasarının;

— “amaç” başlıklı 1 inci maddesine, “... yürütülmesini sağlamak ...” ibaresinden önce gelmek üzere “yönlendirilmesini” ibaresinin eklenmesi suretiyle,

— 2 nci maddesinin, 12 nci, 15 inci maddelerle birleştirilmesi suretiyle,

— 3, 4, 5, 6, 7 ve 8 inci maddelerinin birbirleriyle ilgili görülmeleri nedeniyle tek bir madde olarak düzenlenmeleri ve Avrupa Birliği Genel Sekreter yardımcılarının sayısının Hazine Müsteşarlığından da bir Genel Sekreter Yardımcısının atanabilmesini teminen dörde çıkarılması, İç Koordinasyon ve Uyum Komitesine ilişkin düzenlemelerin, özel sektörün de temsiline imkân verecek şekilde değiştirilmesi, ana hizmet birimleri ile yardımcı hizmet birimlerine ilişkin düzenlemenin sözkonusu birimlerin görevlerinin yönetmelikle belirlenmesi suretiyle,

— 9, 10 ve 11 inci maddeler birleştirilerek tek madde haline getirilmeleri ve Avrupa Birliği Uzman Yardımcılığına giriş sınavı için aranan “35 yaş” şartının “30” olarak değiştirilmesi, yeterlik sınavında başarılı olamayan Avrupa Birliği uzman yardımcılarının Başbakanlıkça kamu kurum ve kuruluşlarına memur olarak atanabilmelerine ilişkin bir düzenlemenin metne eklenmesi suretiyle,

— 13 üncü maddesi, madde metnindeki düzenlemenin Bütçe Kanununda yer alacak bir husus olması nedeniyle, çıkarılmak suretiyle,

— 14 üncü maddesi, ekli listede bulunan kadrolarda değişiklik yapılmak suretiyle,

— Avrupa Birliği Genel Sekreterliği personelinin özlük haklarına ilişkin olarak 657 sayılı Devlet Memurları Kanununa eklemeler yapılmasına ilişkin bir düzenlemenin metne 6 ncı madde olarak ilave edilmesi suretiyle,

— Geçici 1 inci maddesi kamu kurum ve kuruluşlarında çalışanlardan, Avrupa Birliği uzmanlığına atanacak olanlar için aranan “41 yaş” sınırının “35'e” çekilmesi suretiyle,

— Avrupa Topluluğunun, Avrupa Birliğine dönüşmesi nedeniyle yürürlükte bulunan kanun ve kanun hükmünde kararname ile bunlara dayanılarak çıkarılan mevzuatta ve 190 sayılı Kanun Hükmünde Kararı ile yer alan “Avrupa Topluluğu” ibarelerinin “Avrupa Birliği” şeklinde değiştirilmesine ilişkin bir düzenlemenin Tasarıya geçici 2 nci madde olarak eklenmesi suretiyle,

Oluşturulan metin bir raporla birlikte Komisyonumuza sunulmuştur.

Bu defa, Komisyonumuzun 15.6.2000 tarihinde yaptığı 56 ncı birleşiminde, görüşmelere alt komisyon metni esas alınmak suretiyle devam edilmesine karar verilmiştir.

Alt Komisyon metninin;

— 1 inci maddesi aynen,

— 2 nci maddesi; (e) bendinin, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin, görevi ile ilgili düzenleyici işlemleri Başbakanlık vasıtasıyla yapmasını teminen yeniden düzenlenmesi suretiyle,

— 3 üncü maddesi; İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinin oluşturulmasına ilişkin beşinci fıkrasının, söz konusu Komitenin Başbakanlık tarafından çıkarılacak bir yönetmelik çerçevesinde oluşturulmasını teminen yeniden düzenlenmesi, İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinin görevlerine ilişkin altıncı fıkrasının, (d) bendine Avrupa Birliğine uyum için gerekli mevzuat değişikliğine ilişkin önceliklerin belirlenmesinin de ilave edilmesi suretiyle,

— 4 üncü maddesi; ilk fıkrasında yer alan ve sözleşmeli olarak çalıştırılacaklar arasında müttercimlerin de eklenmesi, altıncı fıkranın (c) bendinde yer alan “30 yaş” şartının “35”e çıkarılması suretiyle,

— 5 inci maddesi ekli cetvelde değişiklik yapılması suretiyle,

— 6 ncı maddesi aynen,

— Geçici 1 inci maddesi; kamu kurum ve kuruluşlarında çalışmakta olan personelden “Avrupa Topluluğu Uzmanlığı”na atacaklarda aranan fiilen “4 yıl” çalışma şartının “3 yıl”a indirilmesi ve “35” yaş şartının “41” olarak değiştirilmesi suretiyle,

— Geçici 2 nci maddesi ile yürürlük ve yürütmeye ilişkin 7 ve 8 inci maddeleri ise aynen,

Kabul edilmiştir.

Raporumuz Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili
<i>Metin Şahin</i>	<i>Mehmet Hanifi Tiryaki</i>
Antalya	Gaziantep
Sözetü	Kâtip
<i>Nihat Gökbulut</i>	<i>Cafer Tufan Yazıcıoğlu</i>
Kırıkkale	Bartın
Üye	Üye
<i>Abdülkadir Akcan</i>	<i>Gaffar Yakın</i>
Afyon	Afyon
Üye	Üye
<i>Hikmet Uluğbay</i>	<i>Cengiz Aydoğan</i>
Ankara	Antalya
Üye	Üye
<i>Ali Uzunırmak</i>	<i>Zeki Ergezen</i>
Aydın	Bitlis

(Muhalefet şerhi eklidir)

Üye  
*M. Altan Karapaşaoğlu*  
Bursa  
(Muhalefet şerhim eklidir)  
Üye  
*Süleyman Coşkun*  
Burdur  
Üye  
Aslan Polat  
Erzurum  
(İmzada bulunamadı)  
Üye  
*Ramazan Gül*  
Isparta  
(Muhalefet şerhim eklidir)  
Üye  
*Celal Adan*  
İstanbul  
Üye  
*Ali Coşkun*  
İstanbul  
(Muhalefet şerhi eklidir)  
Üye  
*Hasan Metin*  
İzmir  
Üye  
*Necdet Tekin*  
Kırklareli  
Üye  
Ahmet Derin  
Kütahya  
(İmzada bulunamadı)  
Üye  
Veysi Şahin  
Mardin  
(İmzada bulunamadı)  
Üye  
*Ş. Ramis Savaş*  
Sakarya  
  
Üye  
*Lütfi Ceylan*  
Tokat

Üye  
*Oğuz Tezmen*  
Bursa  
(Muhalefet şerhi eklidir)  
Üye  
*Hakkı Duran*  
Çankırı  
Üye  
Mehmet Döner  
Hatay  
(İmzada bulunamadı)  
Üye  
*Ali Er*  
İçel  
  
Üye  
*Aydın Ayaydın*  
İstanbul  
Üye  
*Masum Türker*  
İstanbul  
  
Üye  
*İlhami Yılmaz*  
Karabük  
Üye  
*Ali Gebeş*  
Konya  
Üye  
*Süleyman Çelebi*  
Mardin  
  
Üye  
*Cevat Ayhan*  
Sakarya  
(Muhalefet şerhi eklidir)  
Üye  
*Kemal Kabataş*  
Samsun  
(Muhalefet şerhi eklidir)  
Üye  
*Evlîya Parlak*  
Hakkâri



## PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONU BAŞKANLIĞINA İTİRAZ ŞERHİMİZDİR

Tasarının 3 üncü Maddesinde ifade edilen "Avrupa Birliği Genel Sekreteri, Büyükelçi Düzeyindeki Dışişleri Bakanlığı memurları arasından atanır." olarak belirtilen Genel Sekreter atamasının; Toplulukla ilişkileri sınırlayabilecek ve belli bir bakanlığın güdümüne sokabilecek özellik arz etmesi bahis konusudur.

Yasaya; Dışişleri Bakanlığı memurları dışından; konuya ehil diğer kamu kurum ve kuruluşları ile sivil toplum kuruluşlarında bulunabilecek kimselere de Büyük Elçilik unvanı verilebilecek esneklik kazandırılması gerekmektedir.

Ayrıca Genel Sekreter Yardımcılarının Bakanlık Bazında, tarifi yerine, Dış İlişkiler, İktisat, Maliye ve Hukuk konularında görevlendirilmesi gerekir şeklinde ifadesi gerekir.

Alt komisyonda kararlaştırılan metin kabul edilmediğine göre, Yönetmelikte komite üyeliklerinin belirlenmesinde, Avrupa Birliği Kararı mercilerinde Resmî Danışma organı olarak tanınan kuruluşlara, ülkemizden üye, sivil toplum ve kamu nitelikli meslek kuruluşları öncelikle alınır ibaresinin ilavesi uygun olacaktır.(\*)

Bu görüş ve düşüncelerle yasa tasarısına karşı olduğumuzu belirtiriz.

(\* ) 1 inci Maddede ifade edilen genel sekreterlik unvanının "Avrupa Birliği Koordinasyon Kurulu" şekline dönüştürülmesi de gerektiğinden.

Zeki Ergezen

Bitlis

Ali Coşkun

İstanbul

Cevat Ayhan

Sakarya

M. Altan Karapaşaoğlu

Bursa

## PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONU BAŞKANLIĞINA

Avrupa Birliği Genel Sekreterliği kurulmasına ilişkin tasarının tümüne aşağıda belirtilen gerekçelerle muhalif olduğumuzu bilgilerinize arz ederiz.

1. Türkiye AB ilişkilerinde tam üyelik adaylığı statüsüne geçiş döneminin başlatılmış olması ülkemiz açısından fevkalade önem arzmektedir. Türkiye bu yeni dönemde AB'ye uyum ve AB ile entegrasyon yönünden çok yönlü düzenlemeler yapmak zorundadır. Tam üyeliğe adaylık için geçecek süre konusunda, yani uyum ve entegrasyonun tamamlanacağı süre konusunda ortada kabul görmüş bir çalışma takvimi yoktur. Tam üyeliğe adaylık süresinin kısaltılması, ülkemizin çağdaşlaşma yolunda çok temel ve öncelikli hedefi olan AB üyeliğine kabul sürecinin kısaltılması için Türkiye'nin AB'ye uyum ve entegrasyon konusunun ciddiyetle ele alınması ve bu uyum ve entegrasyon dan sorumlu teşkilâtın da geniş yetkilerle donatılmış ve güçlü bir teşkilât olması gerekmektedir.

Tasarı ile kurulacak teşkilât AB'ye uyum ve entegrasyon konusunda etkin olmayacak bir yapıda oluşturulmaktadır. Oluşturulan Genel Sekreterlik AB ve AB bünyesindeki kurum ve kuruluşlarla ilişkiler konusunda yetkisi olmayan, sadece iç uyum çalışmalarında eşgüdüm sağlayacak bir teşkilât olarak kurulmaktadır. İç uyum çalışmalarında nasıl bir eşgüdüm sağlayacağı ve ne ölçüde etkili olacağı da bilinmemektedir. Yetkililer, bu teşkilâtın büyük ölçüde AB mevzuatına uyum konusunda yapılacak çalışmalarda eşgüdüm sağlayacağını ifade etmektedirler. Sadece mevzuat çalışmalarında eşgüdüm sağlamakla görevli yeni bir teşkilâta ihtiyaç olup olmadığı konusunda ciddi tereddütler vardır. Bu teşkilâtın karar alma ve kararlarını uygulamada konusunda hiç bir icrai gücü bulun-

mamaktadır. Başta kamu kurum ve kuruluşları olmak üzere ekonomideki tüm kurumların, sistemlerin ve uygulamaların AB kurumlarına, standartlarına ve normlarına uyumlandırılması fevkalade önemli ve stratejik bir konudur. Türk ekonomisi, hukuk sistemi ve yönetim yapısı ve uygulamalarının topluca ve hiç eksiksiz AB kurum ve normlarına uyumlandırılması Türk tarafında çok ciddi ve kendi içinde tutarlı çalışmaların yapılmasını gerektirmektedir. Bugün itibarıyla AB'ye uyum çalışmalarının programlanması, uygulanması, izlenmesi konusunda Türkiye'de tek yetkili ve sistem içinde etkili olabilecek bir teşkilât bulunmamaktadır. Türkiye daha fazla gecikmeden, AB'ye uyum konusunda bir program yapma, karar alma, aldığı kararları uygulama ve uygulatma konusunda yetkili ve kurumlararası koordinasyonu sağlamada güçlü ve etkin bir teşkilâtı acilen kurmak zorundadır. Bu teşkilâtın bir karar organı olması ve bu organa Başbakanın başkanlık etmesi (AB Yüksek Koordinasyon Kurulu olabilir) ve karar organının AB'ye uyum konusunda direktif niteliğinde bağlayıcı karar alabilmesi ve ilgili kurum ve kuruluşların da bu direktiflere uymasının sağlanması gerekmektedir. Tasarıya göre oluşturulan Genel Sekreterlik, kuruluşların yapacakları çalışmaları koordine edecek, sekreteryalar olarak görev yapacaktır. Genel Sekreterlik AB'ye uyum çalışmalarını yapabilecek yetki, güç ve ağırlıktan yoksun olarak oluşturulmaktadır. Bu haliyle oluşturulan yeni teşkilât yeterli olmaktan uzaktır.

2. Türk Devlet Teşkilâtında Genel Sekreterlik, genellikle idarî işler yapmak üzere belli kuruluşlar nezdinde (Cumhurbaşkanlığı, TBMM, DPT) oluşturulmuştur. Devletin temel yapısı içinde icra gücü olan kuruluşlar genellikle müsteşarlık şeklinde kurulmuş veya Başbakanlığa bağlı Başkanlık olarak kurulmuştur. Söz konusu teşkilâtın hiç değilse bu aşamada Başbakanlığa bağlı "AB ile İlişkiler Başkanlığı" olarak kurulması daha sonraki aşamada "AB ile İlişkiler Müsteşarlığına" dönüştürülmesi daha doğru bir strateji olacaktır.

3. Önerilen şekliyle Genel Sekreterlik Dışişleri Bakanlığının bir anlamda gözetiminde ve sadece iç uyum çalışmalarında koordinasyonla görevlendirilmiş bir kurum olacaktır. Devlet yapısı içinde, eski bir Dışişleri görevlisi olarak Büyükelçi Genel Sekreter güçlü kamu kurumlarının üstünde koordinasyon sağlamada etkin olamayacaktır. Genel Sekreterin büyükelçi düzeyindeki Dışişleri memurları arasından atanmasına ilişkin düzenleme yanlıştır. Ağırlıklı görevi iç koordinasyon ve uyum çalışmaları olacak Genel Sekreterin devlet ve ekonomi konusunda tecrübeli üst düzey yetkililer arasından seçilmesi doğru bir yaklaşım olacaktır. Bu niteliklere haiz Dışişleri memurları arasından da seçim yapılabilir. Ancak açık hükümlerle Dışişleri memurları dışında kalanlara bu göreve atanma konusunda kısıtlama getirilmesi Türkiye'deki yönetim yapısı ve ilkeleri ile bağdaşmamaktadır.

14.6.2000

*Ramazan Gül*  
Isparta

*Oğuz Tezmen*  
Bursa

*Kemal Kabataş*  
Samsun

#### PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONU ALT KOMİSYON RAPORU

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 17.5.2000 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 2.6.2000 tarihinde tali komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Kurulmasına İlişkin Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 8.6.2000 tarihinde yapmış olduğu 54 üncü birleşimde, Hükümeti temsilen Devlet Bakanı Yüksel Yalova ile, Dışişleri ve Maliye Bakanlıkları, Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı, Hazine Müsteşarlığı ve Devlet Personel Başkanlığı temsilcilerinin de katılımıyla incelenip, görüşülmüştür.

Komisyonumuzda, Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde; Tasarı ile kurulması öngörülen Avrupa Birliği Genel Sekreterliği teşkilâtının Türkiye'nin Avrupa Birliğine uyum sürecinde daha etkin bir rol oynayabilmesi için yeniden ele alınması gerektiği kanaati hâsıl olmuş ve konunun daha ayrıntılı bir şekilde incelenebilmesini ve gerekli düzenlemelerin yapılabilmesini teminen bir alt komisyon kurulmasına karar verilmiştir.

Alt Komisyonun 9.10.2000 tarihinde ilgili bakanlık ve kuruluş temsilcilerinin de katılımıyla yapmış olduğu toplantıda, Tasarı üzerindeki görüş, düşünce ve öneriler geniş bir şekilde dile getirilmiş ve Komisyonunda oluşan genel kana doğrultusunda gerekli düzenlemelerin yapılması ve birbirleriyle ilgili görülen maddelerin kanunların hazırlanmasında uygulanan usul ve esaslar çerçevesinde birleştirilmesi sonucunda oluşturulan metin ekte sunulmuştur.

Plan ve Bütçe Komisyonu Başkanlığına saygı ile arz olunur.

Başkan	Üye	Üye
<i>Metin Şahin</i>	<i>Ş. Ramis Savaş</i>	<i>Ali Uzunurmak</i>
Antalya	Sakarya	Aydın
Üye	Üye	Üye
<i>Kemal Kabataş</i>	<i>Ali Coşkun</i>	<i>Cengiz Aydoğan</i>
Samsun	İstanbul	Antalya

(Muhalefet şerhim eklidir)

#### PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONU BAŞKANLIĞINA

Avrupa Birliği ile ilişkiler Genel Sekreterliği kurulmasına ilişkin tasarının alt komisyon çalışmalarına DYP adına katıldım. Söz konusu tasarıya aşağıda belirttiğim gerekçelerle muhalif olduğumu bilgilerinize arz ederim.

1. Türkiye AB ilişkilerinde tam üyelik adaylığı statüsüne geçiş döneminin başlatılmış olması ülkemiz açısından fevkalade önem arz etmektedir. Türkiye bu yeni dönemde AB'ye uyum ve AB ile entegrasyon yönünde çok yönlü düzenlemeler yapmak zorundadır. Tam üyeliğe adaylık için geçecek süre konusunda, yani uyum ve entegrasyonun tamamlanacağı süre konusunda ortada kabul görmüş bir çalışma takvimi yoktur. Tam üyeliğe adaylık süresinin kısaltılması, ülkemizin çağdaşlaşma yolunda çok temel ve öncelikli hedefi olan AB üyeliğine kabul sürecinin kısaltılması için Türkiye'nin AB'ye uyum ve entegrasyon konusunun ciddiyetle ele alınması ve bu uyum ve entegrasyondan sorumlu teşkilâtın da geniş yetkilerle donatılmış ve güçlü bir teşkilât olması gerekmektedir.

Tasarı ile kurulacak teşkilât AB'ye uyum ve entegrasyon konusunda etkin olmayacak bir yapıda oluşturulmaktadır. Oluşturulan Genel Sekreterlik AB ve AB bünyesindeki kurum ve kuruluşlarla ilişkiler konusunda yetkisi olmayan, sadece iç uyum çalışmalarında eşgüdüm sağlayacak bir teşkilât olarak kurulmaktadır. İç uyum çalışmalarında nasıl bir eşgüdüm sağlayacağı ve ne ölçüde etkili olacağı da bilinmemektedir. Yetkililer, bu teşkilâtın büyük ölçüde AB mevzuatına uyum konusunda yapılacak çalışmalarda eşgüdüm sağlayacağını ifade etmektedirler. Sadece mevzuat çalışmalarında eşgüdüm sağlamakla görevli yeni bir teşkilâta ihtiyaç olup olmadığı konusunda ciddi tereddütler vardır. Bu teşkilâtın karar alma ve kararlarını uygulatma konusunda hiç bir icrai gücü bulunmamaktadır. Başta kamu kurum ve kuruluşları olmak üzere ekonomideki tüm kurumların, sistemlerin ve uygulamaların AB kurumlarına, standartlarına ve normlarına uyumlandırılması fevkalade önemli ve stratejik bir konudur. Türk ekonomisi, hukuk sistemi ve yönetim yapısı ve uygulamalarının topluca ve hiç eksiksiz AB kurum ve normlarına uyumlandırılması Türk tarafında çok ciddi ve kendi içinde tutarlı çalışmaların yapılmasını gerektirmektedir. Bugün itibarıyla AB'ye uyum çalışmalarının programlanması, uygulanması, izlenmesi konusunda Türkiye'de tek yetkili ve sistem

içinde etkili olabilecek bir teşkilât bulunmamaktadır. Türkiye daha fazla gecikmeden, AB'ye uyum konusunda bir program yapma, karar alma, aldığı kararları uygulama ve uygulatma konusunda yetkili ve kurumlararası koordinasyonu sağlamada güçlü ve etkin bir teşkilâtı acilen kurmak zorundadır. Bu teşkilâtın bir karar organı olması ve bu organa Başbakanın başkanlık etmesi (AB Yüksek Koordinasyon Kurulu olabilir) ve karar organının AB'ye uyum konusunda direktif niteliğinde bağlayıcı karar alabilmesi ve ilgili kurum ve kuruluşlarında bu direktiflere uymasının sağlanması gerekmektedir. Tasarıya göre oluşturulan Genel Sekreterlik, kuruluşların yapacakları çalışmalarını koordine edecek, sekreteryaya olarak görev yapacaktır. Genel Sekreterlik AB'ye uyum çalışmalarını yapabilecek yetki, güç ve ağırlıktan yoksun olarak oluşturulmaktadır. Bu haliyle oluşturulan yeni teşkilât yeterli olmaktan uzaktır.

2. Türk Devlet Teşkilâtında Genel Sekreterlik genellikle idarî işler yapmak üzere belli kuruluşlar nezdinde (Cumhurbaşkanlığı, TBMM, DPT) oluşturulmuştur. Devletin temel yapısı içinde icra gücü olan kuruluşlar genellikle Müsteşarlık şeklinde kurulmuş veya Başbakanlığa bağlı Başkanlık olarak kurulmuştur. Söz konusu teşkilâtın hiç değilse bu aşamada Başbakanlığa bağlı "AB ile İlişkiler Başkanlığı" olarak kurulması daha sonraki aşamada "AB ile İlişkiler Müsteşarlığına" dönüştürülmesi daha doğru bir strateji olacaktır.

3. Önerilen şekliyle Genel Sekreterlik Dışişleri Bakanlığının bir anlamda gözetiminde ve sadece iç uyum çalışmalarında koordinasyonla görevlendirilmiş bir kurum olacaktır. Devlet yapısı içinde, eski bir Dışişleri görevlisi olarak Büyükelçi Genel Sekreter güçlü kamu kurumlarının üstünde koordinasyon sağlamada etkin olamayacaktır. Genel Sekreterin büyükelçi düzeyindeki Dışişleri memurları arasından atanmasına ilişkin düzenleme yanlıştır. Ağırlıklı görevi iç koordinasyon ve uyum çalışmaları olacak Genel Sekreterin devlet ve ekonomi konusunda tecrübeli üst düzey yetkililer arasından seçilmesi doğru bir yaklaşım olacaktır. Bu niteliklere haiz Dışişleri memurları arasından da seçim yapılabilir. Ancak açık hükümlerle Dışişleri memurları dışında kalanlara bu göreve atanma konusunda kısıtlama getirilmesi Türkiye'deki yönetim yapısı ve ilkeleri ile bağdaşmamaktadır.

14.6.2000

Kemal Kabataş  
Samsun

#### PLÂN VE BÜTÇE KOMİSYONU ALT KOMİSYON METNİ

### AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ TEŞKİLÂT VE GÖREVLERİ HAKKINDA KANUN TASARISI

#### Amaç

MADDE 1. – Bu Kanunun amacı; Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanmasına yönelik çalışmalar çerçevesinde kamu kurum ve kuruluşlarının yapacakları hazırlık ve çalışmalarda iç eşgüdüm ve uyumun plan ve programlara uygun olarak yönlendirilmesini ve yürütülmesini sağlamak üzere, Başbakanlığa bağlı Avrupa Birliği Genel Sekreterliği kurulması ve bu Genel Sekreterliğin teşkilât ve görevlerine ilişkin usul ve esasları düzenlemektir.

#### Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin görevleri

MADDE 2. – Avrupa Birliği Genel Sekreterliği; Türkiye'nin Avrupa Birliğine üyelik sürecinde Dışişleri Bakanlığınca yürütülen dış ilişkilerin eşgüdüm ve katılım müzakereleri dahil tüm dış temas ve müzakereler çerçevesinde aşağıda belirtilen görevleri yürütür.

a) Kamu kurum ve kuruluşlarınca yürütülecek iç uyum çalışmalarında plan ve programlara uygun olarak eşgüdümtü sağlamak.

b) Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanması amacıyla oluşturulacak kurul ve komitelerin sekreteryaya hizmetlerini yürütmek ve anılan kurul ve komiteler tarafından alınan kararların uygulanmasını yönlendirmek,

c) Hükümetin ve oluşturulacak kurul ve komitelerin kararları doğrultusunda gerekli araştırma ve incelemeleri yapmak,

d) Görev alanına giren konularda sözleşme ile yurtiçi veya yurtdışında gerçek ve tüzel kişilere araştırma ve ettüt işleri yaptırmak,

e) Yerine getirmekle yükümlü olduğu hizmetlere ilişkin olarak yönetmelik, tebliğ, genelge ve benzeri düzenleyici işlemleri yapmak.

### **Teşkilât**

**MADDE 3. –** Avrupa Birliği Genel Sekreterliği, İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi ile Genel Sekreterliğe bağlı biri Personel İdari ve Mali İşleri Dairesi Başkanlığı olmak üzere toplam (7) daire başkanlığından oluşur. Bunların isimleri ve görev alanları Başbakanlık tarafından çıkarılacak bir yönetmelikle belirlenir.

Avrupa Birliği Genel Sekreteri, büyükelçi düzeyindeki Dışişleri Bakanlığı memurları arasından atanır. Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanması alanında Genel Sekreterliğin kuruluş amacı doğrultusunda gerekli işbirliği ve iç eşgüdümün sağlanması ile görevlidir.

Avrupa Birliği Genel Sekreteri; İç Koordinasyon ve Uyum Komitesine başkanlık eder, Komitenin görevlerini etkili şekilde ifa etmesini sağlamak için uygun göreceği tedbirleri alır ve gerekli gördüğü hallerde Komiteyi toplantıya çağırır.

Kamu Kurum ve Kuruluşlarıyla yürütülecek işbirliği ve uyum çalışmalarında, Genel Sekretere yardımcı olmak amacıyla Dışişleri Bakanlığı, Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı, Hazine Müsteşarlığı ve Dış Ticaret Müsteşarlığından olmak üzere dört Genel Sekreter yardımcısı atanır.

Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmalarının yürütülmesi amacıyla ilgili Devlet Bakanlıkları, Bakanlıklar, Bakanlık Bağlı ve İlgili Kuruluşları, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası Başkanlığı, Rekabet Kurumu, Sermaye Piyasası Kurumu, Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Radyo ve Televizyon Üst Kurulu, Haberleşme Yüksek Kurulu, İşçi ve İşveren Konfederasyonları, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği ve kanunla kurulan meslek odalarının üst kuruluşları, yerel yönetim birlikleri, üretici ve ihracatçı birlikleri Avrupa Birliği karar mercilerinde resmi danışma organı olarak tanınan sivil toplum örgütlerine üye kuruluşlar ve akademik çevreler ile Genel Sekreter tarafından uygun görülen diğer kurum ve kuruluşların temsilcilerinden meydana gelen İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi oluşturulur. Komite toplantılarına gündem çerçevesinde hangi kurum ve kuruluş temsilcilerinin katılacağı Genel Sekreter tarafından belirlenir. Komite üyelerinin toplantıya hangi düzeyde katılacakları ile komitenin çalışma esas ve usulleri yönetmelikle belirlenir. Komite toplantılarına çağrı yapılan kurum ve kuruluş temsilcileri katılır.

İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinin görevleri şunlardır:

a) Kamu kurum ve kuruluşlarının görevleri çerçevesindeki Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili her türlü çalışmayı izlemek, değerlendirmek ve gerekli eşgüdümü sağlamak,

b) Kamu kurum ve kuruluşlarının, Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili olarak görev alanlarına giren konulardaki önerilerini incelemek ve değerlendirmek, gerektiğinde ilgili kurul ve komitelere sunmak,

c) Özel sektör, sendikalar, sivil toplum ve akademik çevrelerin Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili önerilerini incelemek ve değerlendirmek, gerektiğinde ilgili kurul ve komitelere sunmak.

- d) Avrupa Birliğine uyum için gerekli mevzuat değişikliği çalışmalarını yönlendirmek,  
e) Mevzuat değişikliği önerileri hazırlayıp ilgili kurul ve komitelere sunmak.

### Personel rejimi

MADDE 4. – Avrupa Birliği Genel Sekreterliği personeli, 657 sayılı Delet Memurları Kanununa tabidir. Avrupa Birliği uzman ve uzman yardımcıları hakkında 14.4.1989 tarihli ve 367 sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin 4 üncü maddesi hükümleri uygulanır.

Atama bakımından; Avrupa Birliği Genel Sekreteri bakanlık müsteşarları, Avrupa Birliği Genel sekreter yardımcıları, bakanlık müsteşar yardımcıları, Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Daire Başkanları, bakanlık daire başkanları hakkında uygulanan hükümlere tabidir. Kurumun diğer personeli Avrupa Birliği Genel Sekreteri tarafından atanır.

Genel ve katma bütçeli daireler, bunlara bağlı döner sermayeli kuruluşlar, kanunla kurulan fonlar, belediyeler ve il özel idareleri, sermayesinin yarısından fazlası kamuya ait kuruluşlar, iktisadî Devlet teşekkülleri ve kamu iktisadî kuruluşları ile bunlara bağlı ortaklıklar ve müesseselerde Avrupa Birliği ile ilgili alanlarda çalışanlar veya çalışmış olanlar; kurumlarının muvafakatıyla, aylık, ödenek, her türlü zam ve tazminatlar ile diğer malî ve sosyal hak ve yardımları kurumlarınca ödenmek kaydıyla Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinde geçici olarak görevlendirilebilir. Bu personel, kurumlarından maaşlı izinli sayılır. İzinli oldukları sürece memuriyetleri ile ilgili özlük hakları kurumlarında devam eder.

Üniversite öğretim elemanları 2547 sayılı Yüksek Öğretim Kanununun 38 inci maddesine göre, Avrupa Birliği Genel sekreterliğinde görevlendirilebilir.

Bu Kanunla Avrupa Birliği Genel Sekreterliğine verilen görevlerin yürütülmesini sağlamak üzere yeteri kadar Avrupa Birliği uzmanı ve uzman yardımcısı istihdam edilir.

Avrupa Birliği uzman yardımcılığına atanabilmek için, 657 sayılı Devlet Memurları Kanununun 48 inci maddesinde sayılan genel şartlara ek olarak;

- a) Üniversitelerin en az 4 yıllık eğitim veren hukuk, siyasal bilgiler, iktisadî ve idarî bilimler, iktisat, işletme ve mühendislik fakülteleri ile fakültelerin matematik ve istatistik bölümleri ve bunlara denkliği Yükseköğretim Kurulu tarafından onaylanmış yabancı fakültelerden mezun olmak,  
b) Yapılacak yarışma sınavında başarılı olmak,  
c) Sınavın yapıldığı yılın Ocak ayının ilk gününde 30 yaşını doldurmamış olmak,  
d) İngilizce, Fransızca veya Almanca dillerinden birini iyi derecede bilmek,  
koşulları aranır.

Avrupa Birliği uzman yardımcılığına atananlar en az üç yıl çalışmak ve olumlu sicil almak kaydıyla, açılacak Avrupa Birliği uzmanlığı yeterli sınavına girmeye hak kazanırlar. Sınavda başarılı olanlar Avrupa Birliği uzmanı unvanını alırlar.

Yeterlik sınavında iki defa başarı gösteremeyenler, Maliye Bakanlığının ve Devlet Personel Başkanlığının görüşleri üzerine diğer kamu kurum ve kuruluşlarındaki boş "memur" unvanlı kadrolara atanırlar.

Avrupa Birliği uzman ve uzman yardımcılarının yarışma ve yeterlik sınavlarının nasıl yapılacağı ile çalışma usul ve esasları, yönetmelikle düzenlenir.

### Kadrolar

MADDE 5. – Eklî (I) sayılı listede yer alan kadrolar ihdas edilerek 190 sayılı Genel Kadro ve Usulu Hakkında Kanun Hükmünde karararnenin eki (I) sayılı cetvele Avrupa Birliği Genel Sekreterliği bölümü olarak eklenmiştir.

MADDE 6. – 14.7.1965 tarihli ve 657 sayılı Devlet Memurları Kanununun;

a) Ekli (I) sayılı Ek Gösterge Cetvelinin “I-Genel İdare Hizmetleri Sınıfı” bölümünün,

1) (b) bendine “Müsteşarlar” ibaresinden sonra gelmek üzere “Avrupa Birliği Genel Sekreteri” ibaresi,

2) (d) bendine “Müsteşar Yardımcıları ve Genel Müdürler” ibaresinden sonra gelmek üzere “Avrupa Birliği Genel Sekreter Yardımcıları” ibaresi,

b) Ekli (II) sayılı Ek Gösterge Cetvelinin “2-Yargı Kuruluşları, Bağlı ve İlgili Kuruluşlar ile Yükseköğretim Kuruluşlarında” bölümüne “Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Daire Başkanları” ibaresi,

c) Ekli (IV) Sayılı Makam Tazminatı Cetvelinin;

1) 2 nci sırasına “Avrupa Birliği Genel Sekreteri” ibaresi,

2) 5 inci sırasının (c) bendine “Başbakanlık, Bakanlık ve Müsteşarlık ve Müstakil Daire Başkanlıkları (Ana ve Yardımcı Hizmet Birimleri) ibaresinden sonra gelmek üzere “Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Daire Başkanları” ibaresi,

eklenmiştir.”

Geçici Madde 1. – Bir defaya mahsus olmak üzere; bu kanunun yürürlüğe girdiği tarihte kamu kurum ve kuruluşlarında Avrupa Birliği alanında en az 4 yıl fiilen çalışmış, Avrupa Birliği uzman yardımcılığı yarışma sınavına girme niteliğini haiz ve 35 yaşından gün almamış olanlar bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, en geç altı ay içerisinde müracaat etmek ve açılacak yeterlik sınavında başarılı olmak kaydıyla, başarı sıralaması dikkate alınarak Avrupa Birliği uzmanı olarak atanırlar.

Geçici Madde 2. – Yürürlükte bulunan Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnameler ile bunlara dayanılarak çıkarılan mevzuatta ve 190 sayılı Kanun Hükmünde Kararnameye ekli cetvellerde yer alan kadro unvanlarında geçen “Avrupa Topluluğu” ibaresi “Avrupa Birliği” olarak değiştirilmiştir.

### **Yürürlük**

MADDE 7. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

### **Yürütme**

MADDE 8. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

ALT KOMİSYONUN KABUL ETTİĞİ METNE EKLİ LİSTE  
(I) SAYILI CETVEL  
KURUMU: AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ  
TEŞKİLÂTI : MERKEZ  
İHDASI UYGUN GÖRÜLEN KADROLAR

<u>Sınıfı</u>	<u>Unvanı</u>	<u>Derecesi</u>	Serbest Kadro <u>Adedi</u>	Tutulan Kadro <u>Adedi</u>	<u>Toplam</u>
GİH	Genel Sekreter	1	1	-	1
GİH	Genel Sekreter Yardımcısı	1	4	-	4
GİH	Daire Başkanı	1	6	-	6
GİH	Personel, İdarî ve Malî İşler Dairesi Başkanı	1	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	1	2	-	2
GİH	Hukuk Müşaviri	1	2	-	2
THS	Avrupa Birliği Uzmanı	1	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	2	2	-	2
THS	Avrupa Birliği Uzmanı	2	1	-	1
GİH	Hukuk Müşaviri	2	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	3	2	-	2
THS	Avrupa Birliği Uzmanı	3	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	4	1	-	1
THS	Avrupa Birliği Uzmanı	4	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	5	2	-	2
THS	Avrupa Birliği Uzmanı	5	2	-	2
GİH	Mütercim	5	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	6	5	-	5
GİH	Mütercim	6	1	-	1
THS	Avrupa Birliği Uzman Yardımcısı	7	2	-	2
GİH	Avrupa Birliği Uzman Yardımcısı	8	5	-	5
THS	Avrupa Birliği Uzman Yardımcısı	8	5	-	5
GİH	Bilgisayar İşletmeni	8	5	-	5
GİH	Avrupa Birliği Uzman Yardımcısı	9	10	-	10
GİH	Sekreter	9	3	-	3
GİH	Şoför	9	5	-	5
YHS	Bekçi	10	2	-	2
YHS	Hizmetli	10	2	-	2
<b>Toplam</b>					<b>76</b>





HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ KURULMASINA İLİŞKİN  
KANUN TASARISI**

**Amaç**

**MADDE 1.** – Bu Kanunun amacı; Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanmasına yönelik çalışmalar çerçevesinde kamu kurum ve kuruluşlarının yapacakları hazırlık ve çalışmalarda iç eşgüdüm ve uyumun plan ve programlara uygun olarak yürütülmesini sağlamak üzere, Başbakanlığa bağlı Avrupa Birliği Genel Sekreterliği kurulmasına ve bu Genel Sekreterliğin teşkilât ve görevlerine ilişkin usul ve esasları düzenlemektir.

**Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin görevleri**

**MADDE 2.** – Türkiye'nin Avrupa Birliğine üyelik sürecinde Dışişleri Bakanlığınca yürütülen dış ilişkilerin eşgüdümü ve katılım müzakereleri dahil tüm dış temas ve müzakereler çerçevesinde;

a) Kamu kurum ve kuruluşlarınca yürütülecek iç uyum çalışmalarında plan ve programlara uygun olarak eşgüdümlü sağlamakla,

b) Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanması amacıyla oluşturulacak kurul ve komitelerin sekretarya hizmetlerini yürütmek ve anılan kurul ve komiteler tarafından alınan kararların uygulanmasını yönlendirmekle,

c) Hükümetin ve oluşturulacak kurul ve komitelerin kararları doğrultusunda gerekli araştırma ve incelemeleri yapmakla,

Avrupa Birliği Genel Sekreterliği görevlidir.

**DIŐIŐLERİ KOMİSYONUNUN KABUL  
ETTİĞİ METİN  
AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETER-  
LİĞİ KURULMASI HAKKINDA KANUN  
TASARISI**

**Amaç**

**MADDE 1. –** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin  
görevleri**

**MADDE 2. –** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN  
AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETER-  
LİĞİ TEŞKİLÂT VE GÖREVLERİ  
HAKKINDA KANUN TASARISI**

(“23.7.1965 tarihli ve 657 Sayılı Devlet Memurları Kanunu” ile “13.12.1983 tarihli ve 190 Sayılı Genel Kadro ve Usulü Hakkında Kanun Hükmünde Kararname”nin eki cetvel-lerde Değişiklik Yapılması ve Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Teşkilât ve Görevleri Hakkında Kanun Tasarısı)

**Amaç**

**MADDE 1. –** Bu Kanunun amacı; Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanmasına yönelik çalışmalar çerçevesinde kamu kurum ve kuruluşlarının yapacakları hazırlık ve çalışmalarda iç koordinasyon ve uyumun plan ve programlara uygun olarak yönlendirilmesini ve yürütülmesini sağlamak üzere, Başbakanlığa bağlı Avrupa Birliği Genel Sekreterliği kurulması ve bu Genel Sekreterliğin teşkilât ve görevlerine ilişkin usul ve esasları düzenlemektir.

**Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin  
görevleri**

**MADDE 2. –** Avrupa Birliği Genel Sekreterliği; Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne üyelik sürecinde DıŐıŐleri Bakanlığınca yürütülen dış ilişkilerin koordinasyonu ve katılım müzakereleri dahil tüm dış temas ve müzakereler çerçevesinde aşağıda belirtilen görevleri yürütür.

a) Kamu kurum ve kuruluşlarınca yürütülecek iç uyum çalışmalarında plan ve programlara uygun olarak koordinasyonu sağlamak,

b) Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanması amacıyla oluşturulacak kurul ve komitelerin sekreteryâ hizmetlerini yürütmek ve anılan kurul ve komiteler tarafından alınan kararların uygulanmasını yönlendirmek,

c) Hükümetin ve oluşturulacak kurul ve komitelerin kararları doğrultusunda gerekli araştırma ve incelemeleri yapmak,

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Teşkilât**

**MADDE 3. –** Avrupa Birliği Genel Sekreterliği, İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi, ana hizmet birimleri ve yardımcı birimden oluşur.

(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

### Teşkilât

MADDE 3. – Avrupa Birliği Genel Sekreterliği, İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi, ana hizmet birimleri ve yardımcı birimden oluşur.

(Plan ve Bütçe Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

d) Görev alanına giren konularda sözleşme ile yurtiçi veya yurtdışında gerçek ve tüzel kişilere araştırma, etüt ve tercüme işleri yaptırmak,

e) Yerine getirmekle yükümlü olduğu hizmetlere ilişkin olarak yönetmelik, tebliğ, genelge ve benzeri düzenleyici işlemleri Başbakanlık vasıtasıyla yapmak.

### Teşkilât

MADDE 3. – Avrupa Birliği Genel Sekreterliği, İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi ile Genel sekreterliğe bağlı biri Personel İdarî ve Mali İşleri Dairesi Başkanlığı olmak üzere toplam (7) daire başkanlığından oluşur. Bunların isimleri ve görev alanları Başbakanlık tarafından çıkarılacak bir yönetmelikle belirlenir.

Avrupa Birliği Genel Sekreteri, büyükelçi düzeyindeki Dışişleri Bakanlığı memurları arasından atanır. Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanması alanında Genel Sekreterliğin kuruluş amacı doğrultusunda gerekli işbirliği ve iç koordinasyonun sağlanması ile görevlidir.

Avrupa Birliği Genel Sekreteri; İç Koordinasyon ve Uyum Komitesine başkanlık eder, Komitenin görevlerini etkili şekilde ifa etmesini sağlamak için uygun göreceği tedbirleri alır ve gerekli gördüğü hallerde Komiteyi toplantıya çağırır.

Kamu kurum ve kuruluşlarıyla yürütülecek işbirliği ve uyum çalışmalarında, Genel Sekretere yardımcı olmak amacıyla Dışişleri Bakanlığı, Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı, Hazine Müsteşarlığı ve Dış Ticaret Müsteşarlığından olmak üzere dört Genel Sekreter yardımcısı atanır.

Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmalarının yürütülmesi amacıyla, Başbakanlık tarafından çıkarılacak bir yönetmelikle belirlenecek kurum ve kuruluşların temsilcilerinden meydana gelen İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi oluşturulur. Komite toplantılarına gündem çerçevesinde hangi kurum ve kuruluş

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

#### **Avrupa Birliği Genel Sekreteri**

**MADDE 4.** – Avrupa Birliği Genel Sekreteri, büyükelçi düzeyindeki Dışişleri Bakanlığı memurları arasından müşterek kararlar ile atanır ve Genel Sekreterliğin en üst amiridir. Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanması alanında Genel Sekreterliğin kuruluş amacı doğrultusunda gerekli işbirliği ve iç eğitimin sağlanması ile görevlidir.

Avrupa Birliği Genel Sekreteri; İç Koordinasyon ve Uyum Komitesine başkanlık eder, Komitenin görevlerini etkili şekilde ifa etmesini sağlamak için uygun göreceği tedbirleri alır ve gerekli gördüğü hallerde Komiteyi toplantıya çağırır.

(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

temsilcilerinin katılacağı Genel Sekreter tarafından belirlenir komite üyelerin toplanmaya hangi düzeyde katılacakları ile Komitenin çalışma esas ve usulleri yönetmelikle belirlenir. Komite toplantılarına, çağrı yapılan kurum ve kuruluş temsilcileri katılır.

İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinin görevleri şunlardır:

a) Kamu kurum ve kuruluşlarının görevleri çerçevesindeki Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili her türlü çalışmayı izlemek, değerlendirmek ve gerekli koordinasyonu sağlamak,

b) Kamu kurum ve kuruluşlarının, Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili olarak görev alanlarına giren konulardaki önerilerini incelemek ve değerlendirmek, gerektiğinde ilgili kurul ve komitelere sunmak,

c) Özel sektör, sendikalar, sivil toplum kuruluşları ve akademik çevrelerin Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili önerilerini incelemek ve değerlendirmek, gerektiğinde ilgili kurul ve komitelere sunmak,

d) Avrupa Birliğine uyum için gerekli mevzuat değişikliğine ilişkin öncelikleri belirlemek ve çalışmaları yönlendirmek,

e) Mevzuat değişikliği önerileri hazırlayıp ilgili kurul ve komitelere sunmak.

#### **Avrupa Birliği Genel Sekreteri**

**MADDE 4. –** Avrupa Birliği Genel Sekreteri, büyükelçi düzeyindeki Dışişleri Bakanlığı memurları arasından müşterek kararlarla atanır. Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanması alanında Genel Sekreterliğin kuruluş amacı doğrultusunda gerekli işbirliği ve iç eşgüdümün sağlanması ile görevlidir.

Avrupa Birliği Genel Sekreteri; İç Koordinasyon ve Uyum Komitesine başkanlık eder, Komitenin görevlerini etkili şekilde ifa etmesini sağlamak için uygun göreceği tedbirleri alır ve gerekli gördüğü hallerde Komiteyi toplantıya çağırır.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Avrupa Birliği Genel Sekreter yardımcıları**

MADDE 5. – Kamu kurum ve kuruluşlarıyla yürütülecek işbirliği ve uyum çalışmalarında, anahizmet birimleri ile yardımcı hizmet biriminin yönetim ve eşgüdümünde Genel Sekretere yardımcı olmak amacıyla Dışişleri Bakanlığı, Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı ve Dış Ticaret Müsteşarlığından olmak üzere üç Genel Sekreter yardımcısı görevlendirilir.

**İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi**

MADDE 6. – Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmalarının yürütülmesi amacıyla Adalet, İçişleri, Dışişleri, Maliye, Millî Eğitim, Bayındırlık ve İskân, Sağlık, Ulaştırma, Tarım ve Köyişleri, Çalışma ve Sosyal Güvenlik, Sanayi ve Ticaret, Enerji ve Tabii Kaynaklar, Kültür, Turizm, Orman ve Çevre bakanlıkları, ilgili Devlet bakanlıkları, Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı, Hazine Müsteşarlığı, Dış Ticaret Müsteşarlığı, Gümrük Müsteşarlığı, Denizcilik Müsteşarlığı, Devlet Personel Başkanlığı, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası Başkanlığı, Rekabet Kurulu Başkanlığı, Türk Standartları Enstitüsü Başkanlığı, GAP Bölge Kalkınma İdaresi Başkanlığı, Türk Patent Enstitüsü Başkanlığı ve gerekli görülen diğer kamu kurum ve kuruluşları ile meslek kuruluşları temsilcilerinden meydana gelen İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi oluşturulur. Komite toplantılarına, gündem çerçevesinde hangi kurum temsilcilerinin katılacağı Genel Sekreter tarafından belirlenir. Komite üyelerinin toplantıya hangi düzeyde katılacakları ile Komitenin çalışma usul ve esasları yönetmelikle belirlenir.

İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinin görevleri şunlardır :

- a) Kamu kurum ve kuruluşlarının görevleri çerçevesindeki Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili her türlü çalışmayı izlemek, değerlendirmek ve gerekli eşgüdümü sağlamak,
- b) Kamu kurum ve kuruluşlarının, Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili olarak görev alanlarına giren konulardaki önerilerini incelemek ve değerlendirmek, gerektiğinde ilgili kurul ve komitelere sunmak,
- c) Özel sektör, sendikalar, sivil toplum ve akademik çevrelerin Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili önerilerini incelemek ve değerlendirmek, gerektiğinde ilgili kurul ve komitelere sunmak,
- d) Avrupa Birliğine uyum için gerekli mevzuat değişikliği çalışmalarını yönlendirmek,
- e) Mevzuat değişikliği önerileri hazırlayıp ilgili kurul ve komitelere sunmak.



(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

### **Avrupa Birliği Genel Sekreter yardımcılarını**

**MADDE 5.** – Kamu kurum ve kuruluşlarıyla yürütülecek işbirliği ve uyum çalışmalarında, ana hizmet birimleri ile yardımcı hizmet biriminin yönetim ve eşgüdümünde Genel Sekretere yardımcı olmak amacıyla Dışişleri Bakanlığı, Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı ve Dış Ticaret Müsteşarlığından olmak üzere üç Genel Sekreter yardımcısı görevlendirilir.

### **İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi**

**MADDE 6.** – Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmalarının yürütülmesi amacıyla Adalet, İçişleri, Dışişleri, Maliye, Millî Eğitim, Bayındırlık ve İskân, Sağlık, Ulaştırma, Tarım ve Köy İşleri, Çalışma ve Sosyal Güvenlik, Sanayi ve Ticaret, Enerji ve Tabii Kaynaklar, Kültür, Turizm, Orman ve Çevre bakanlıkları, ilgili Devlet bakanlıkları, Devlet Planlama Teşkilâtı Müsteşarlığı, Hazine Müsteşarlığı, Dış Ticaret Müsteşarlığı, Gümrük Müsteşarlığı, Denizcilik Müsteşarlığı, Devlet Personel Başkanlığı, Türkiye Cumhuriyeti Merkez Bankası Başkanlığı, Rekabet Kurulu Başkanlığı, Türk Standartları Enstitüsü Başkanlığı, Türk Patent Enstitüsü Başkanlığı ve gerekli görülen diğer kamu kurum ve kuruluşları ile Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği ve diğer meslek kuruluşları temsilcilerinden meydana gelen İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi oluşturulur. Komite toplantılarına, gündem çerçevesinde hangi kurum temsilcilerinin katılacağı Genel Sekreter tarafından belirlenir. Komite üyelerinin toplantıya hangi düzeyde katılacakları ile Komitenin çalışma usul esasları yönetmelikle belirlenir.

İç Koordinasyon ve Uyum Komitesinin görevleri şunlardır:

a) Kamu kurum ve kuruluşlarının görevleri çerçevesindeki Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili her türlü çalışmayı

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Ana hizmet birimleri**

MADDE 7. – Avrupa Birliği Genel Sekreterliğindeki ana hizmet birimleri 6 daire başkanlığından meydana gelir. Bunların isimleri ve görev alanları Başbakan onayı ile belirlenir.

**Yardımcı birim**

MADDE 8. – Personel, İdarî ve Malî İşler Dairesi Başkanlığı Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin yardımcı birimidir.

Personel, İdarî ve Malî İşler Dairesi Başkanlığının görevleri şunlardır :

- a) Genel Sekreterliğin insan gücü planlaması ve personel politikasıyla ilgili çalışmaları yapmak,
- b) Genel Sekreterliğin personelinin atama, özlük, emeklilik ve sağlık işleriyle ilgili işleri yapmak,
- c) Personel eğitim planını hazırlamak, hizmet öncesi ve hizmet içi eğitim programlarını düzenlemek, eğitim kuruluşları ve üniversitelerle işbirliği sağlamak, ihtiyaç duyulan yayımları temin etmek,
- d) Genel Sekreterlik için gerekli araç, gereç ve malzemenin temini ile ilgili hizmetleri yürütmek,
- e) İhtiyaç duyulan bina ve arazinin kiralama ve satın alma işlerini yürütmek,
- f) Genel Sekreterliğin malî işlerle ilgili hizmetlerini yürütmek,
- g) Temizlik, aydınlatma, ısıtma, onarım ve taşıma hizmetlerini yapmak,

(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

izlemek, değerlendirmek ve gerekli eşgüdümü sağlamak,

b) Kamu kurum ve kuruluşlarının, Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili olarak görev alanlarına giren konulardaki önerilerini incelemek ve değerlendirmek, gerektiğinde ilgili kurul ve komitelere sunmak,

c) Özel sektör, sendikalar, sivil toplum ve akademik çevrelerin Avrupa Birliği mevzuatına uyum çalışmaları ile ilgili önerilerini incelemek ve değerlendirmek, gerektiğinde ilgili kurul ve komitelere sunmak,

d) Avrupa Birliğine uyum için gerekli mevzuat değişikliği çalışmalarını yönlendirmek,

e) Mevzuat değişikliği önerileri hazırlayıp ilgili kurul ve komitelere sunmak.

#### **Ana hizmet birimleri**

**MADDE 7. –** Avrupa Birliği Genel Sekreterliğindeki ana hizmet birimleri altı daire başkanlığından meydana gelir. Bunların isimleri ve görev alanları Başbakan onayı ile belirlenir.

#### **Yardımcı birim**

**MADDE 8. –** Personel, İdarî ve Malî İşler Dairesi Başkanlığı Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin yardımcı birimidir.

Personel, İdarî ve Malî İşler Dairesi Başkanlığının görevleri yönetmelikle düzenlenir.

(Hükümetin Teklif Etiği Metin)

- h) Genel evrak ile arşiv hizmet ve faaliyetlerini düzenlemek ve yürütmek,
- i) Genel Sekreterce verilecek benzeri görevleri yapmak.

**Avrupa Birliği uzmanı ve uzman yardımcılığı**

**MADDE 9. – Avrupa Birliği uzman yardımcılığına atanabilmek için, 657 sayılı Devlet Memurları Kanununun 48 inci maddesinde sayılan genel şartlara ek olarak;**

- a) Üniversitelerin en az 4 yıllık eğitim veren hukuk, siyasal bilgiler, iktisadi ve idari bilimler, iktisat, işletme ve mühendislik fakülteleri ile fakültelerin matematik ve istatistik bölümleri ve bunlara denkliği Yükseköğretim Kurulu tarafından onaylanmış yabancı fakültelerden mezun olmak,
  - b) Yapılacak yarışma sınavında başarılı olmak,
  - c) Sınavın yapıldığı yılın Ocak ayının ilk gününde 35 yaşını doldurmamış olmak,
  - d) İngilizce, Fransızca veya Almanca dillerinden birini iyi derecede bilmek,
- koşulları aranır.

Avrupa Birliği uzman yardımcılığına atananlar en az üç yıl çalışmak ve olumlu sicil almak kaydıyla, açılacak Avrupa Birliği uzmanlığı yeterlik sınavına girmeye hak kazanırlar. Sınavda başarılı olanlar Avrupa Birliği uzmanı unvanını alırlar.

Yeterli sınavında iki defa başarı gösteremeyenler, durumlarına uygun diğer memur kadrolarına atanırlar.

Avrupa Birliği uzman ve uzman yardımcılarının çalışma usul ve esasları, mesleğe alınmaları, yetiştirilmeleri, uzman yardımcılığından uzmanlığa yükseltilme şartları, yarışma ve yeterlik sınavları ile diğer hususlar yönetmelikle düzenlenir.

(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

### **Avrupa Birliği uzmanı ve uzman yardımcılığı**

**MADDE 9. –** Avrupa Birliği uzman yardımcılığına atanabilmek için, 657 sayılı Devlet Memurları Kanununun 48 inci maddesinde sayılan genel şartlara ek olarak;

a) Üniversitelerin en az dört yıllık eğitim veren hukuk, siyasal bilgiler, iktisadî ve idarî bilimler, iktisat, işletme ve mühendislik fakülteleri ile fakültelerin matematik ve istatistik bölümleri ve bunlara denkliği Yükseköğretim Kurulu tarafından onaylanmış yabancı fakültelerden mezun olmak,

b) Yapılacak yarışma sınavında başarılı olmak,

c) Sınavın yapıldığı yılın Ocak ayının ilk gününde 35 yaşını doldurmamış olmak,

d) İngilizce, Fransızca veya Almanca dillerinden birini iyi derecede bilmek,

**Koşulları aranır.**

Avrupa Birliği uzman yardımcılığına atanmalar en az üç yıl çalışmak ve olumlu sicil almak kaydıyla, açılacak Avrupa Birliği uzmanlığı yeterlik sınavına girmeye hak kazanırlar. Sınavda başarılı olanlar Avrupa Birliği uzmanı unvanını alırlar.

Yeterlik sınavında iki defa başarı gösteremeyenler, durumlarına uygun diğer memur kadrolarına atanırlar.

Avrupa Birliği uzman ve uzman yardımcılarının çalışma usul ve esasları, mesleğe alınmaları, yetiştirilmeleri, uzman yardımcılığından uzmanlığa yükseltilme şartları, yarışma ve yeterlik sınavları yukarıda aranan vasıflar gözönünde bulundurularak, AB Genel Sekreterliği ile ilgili üç Bakanlık ve dil eğitimi veren fakültelerin temsilcilerinin katılacakları bir kurul tarafından tespit edilir ve yapılır.

(Hükümetin Teklif Ettığı Metin)

**Personel rejimi**

MADDE 10. – Avrupa Birliği Genel Sekreterliği personeli, 657 sayılı Devlet Memurları Kanununa tâbidir. Avrupa Birliği uzman ve uzman yardımcıları hakkında 14.4.1989 tarihli ve 367 sayılı Kanun Hükümünde Kararnamenin 4 üncü maddesi hükümleri uygulanır.

Avrupa Birliği Genel Sekreteri atanma, aylık ve özlük hakları bakımından bakanlık müsteşarları, Avrupa Birliği Genel Sekreter yardımcıları bakanlık müsteşar yardımcıları hakkında uygulanan hükümlere tâbidir.

(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

### **Personel rejimi**

MADDE 10. — Avrupa Birliği Genel Sekreterliği personeli, 657 sayılı Devlet Memurları Kanununa tabidir.

Avrupa Birliği Genel Sekreteri atanma, aylık ve özlük hakları bakımından bakanlık müsteşarları, Avrupa Birliği Genel Sekreter yardımcılarını bakanlık müsteşar yardımcılarını hakkında uygulanan hükümlere tabidir.

(Plan ve Bütçe Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

### **Personel rejimi**

MADDE 4. — Avrupa Birliği Genel Sekreterliği personeli, 657 sayılı Devlet Memurları Kanununa tabidir. Avrupa Birliği uzman ve uzman yardımcılarını hakkında 14.4.1989 tarihli ve 367 sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin 4 üncü maddesi hükümleri uygulanır. Avrupa Birliği Genel Sekreterliği mütercim kadrolarına atanan personel bu kadrolar karışık gösterilmek kaydıyla 657 sayılı Devlet Memurları Kanunu ve diğer kanunların sözleşmeli personel hakkındaki hükümlerine bağlı olmaksızın sözleşmeli olarak çalıştırılabilir. Bu suretle çalıştırılacakların, çalıştırılma usul ve esasları ile ücret ve diğer malî hakları Bakanlar Kurulu kararı ile belirlenir. Sözleşmeli olarak istihdam edilecek personel istekleri üzerine, T.C. Emekli Sandığı ile ilgilendirilir.

Atama bakımından; Avrupa Birliği Genel Sekreteri bakanlık müsteşarları, Avrupa Birliği genel sekreter yardımcılarını bakanlık müsteşar yardımcılarını, Avrupa Birliği Genel Sekreterliği daire başkanları bakanlık daire başkanları hakkında uygulanan hükümlere tabidir. Kurumun diğer personeli Avrupa Birliği Genel Sekreteri tarafından atanır.

Genel ve katma bütçeli daireler, bunlara bağlı döner sermayeli kuruluşlar, kanunla kurulan fonlar, belediyeler ve il özel idareleri, sermayesinin yarısından fazlası kamuya ait kuruluşlar, iktisadî devlet teşekkülleri ve kamu iktisadî kuruluşları ile bağlı ortaklıklar ve müesseselerde Avrupa Birliği ile ilgili alanlarda çalışanlar veya çalışmış olanlar; kurumlarının muvafakatıyla, aylık, ödenek, her türlü zam ve tazminatlar ile diğer malî ve sosyal hak ve yardımları kurumlarınca ödenmek kaydıyla Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinde geçici olarak görevlendirilebilir. Bu personel, kurumlarından maaşlı izinli sayılır. İzinli oldukları sürece memuriyetleri ile ilgili özlük hakları kurumlarında devam eder.

(Hükümetin Teklif Ettığı Metin)



(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

Üniversite öğretim elemanları 2547 sayılı Yüksek Öğretim Kanununun 38 inci maddesine göre, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinde görevlendirilebilir.

Bu Kanunla Avrupa Birliği Genel Sekreterliğine verilen görevlerin yürütülmesini sağlamak üzere yeteri kadar Avrupa Birliği uzmanı ve uzman yardımcısı istihdam edilir.

Avrupa Birliği uzman yardımcılığına atanabilmek için, 657 sayılı Devlet Memurları Kanununun 48 inci maddesinde sayılan genel şartlara ek olarak;

a) Üniversitelerin en az dört yıllık eğitim veren hukuk, siyasal bilgiler, iktisadî ve idarî bilimler, iktisat, işletme ve mühendislik fakülteleri ile fakültelerinin matematik ve istatistik bölümleri ve bunlara denkliği Yüksek Öğretim Kurulu tarafından onaylanmış yabancı fakültelerden mezun olmak,

b) Yapılacak yarışma sınavında başarılı olmak,

c) Sınavın yapıldığı yılın ocak ayının ilk gününde 35 yaşını doldurmamış olmak,

d) İngilizce, Fransızca veya Almanca dillerinden birini iyi derecede bilmek,

Koşulları aranır.

Avrupa Birliği uzman yardımcılığına atanmalar en az üç yıl çalışmak ve olumlu sicil almak kaydıyla, açılacak Avrupa Birliği uzmanlığı yeterlik sınavına girmeye hak kazanırlar. Sınavda başarılı olanlar Avrupa Birliği uzmanı unvanını alırlar.

Yeterlik sınavında iki defa başarı gösteremeyenler, Maliye Bakanlığının ve Devlet Personel Başkanlığının görüşleri üzerine Başbakanlıkça diğer kamu kurum ve kuruluşlarındaki boş memur unvanlı kadrolara atanırlar.

Avrupa Birliği uzman ve uzman yardımcılarının yarışma ve yeterlik sınavlarının nasıl yapılacağı ile çalışma usul ve esasları, yönetmelikle düzenlenir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Kamu kurum ve kuruluşlarındaki personelin görevlendirilmesi**

MADDE 11. – Genel ve katma bütçeli daireler, döner sermayeli kuruluşlar, kanunla kurulan fonlar, belediyeler ve özel idareler, sermayesinin yarısından fazlası kamuya ait kuruluşlar, iktisadi Devlet teşekkülleri ve kamu iktisadi kuruluşları ile bunlara bağlı ortaklıklar ve müesseselerde çalışanlar; kurumlarının muvafakatıyla, aylık, ödenek, her türlü zam ve tazminatlar ile diğer mali ve sosyal hak ve yardımları kurumlarınca ödenmek kaydıyla Genel Sekreterlikte geçici olarak görevlendirilebilir. Bu personel, kurumlarından maaşlı izinli sayılır. İzinli oldukları sürece memuriyetleri ile ilgili özlük hakları devam eder.

Üniversite öğretim elemanları 2547 sayılı Yüksek Öğretim Kanununun 38 inci maddesine göre, Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinde görevlendirilebilir.

**Sözleşme ile araştırma, etüt yaptırma**

MADDE 12. – Genel Sekreterliğin görev alanına giren konularda sözleşme ile yurt içi veya yurt dışında gerçek ve tüzelkişilere araştırma ve etüt işleri yaptırılabilir.

**Bütçe**

MADDE 13. – Avrupa Birliği Genel Sekreterliğinin bütçesi, Başbakanlık bütçesine bu amaçla konulacak ödenek ve Başbakan onayı ile yapılacak transferlerden oluşur.

**Kadrolar**

MADDE 14. – Eklî (I) sayılı listede yer alan kadrolar ihdas edilerek 190 sayılı Genel Kadro ve Usulü Hakkında Kanun Hükmünde Kararnamenin eki (I) sayılı cetvele Avrupa Birliği Genel Sekreterliği bölümtü olarak eklenmiştir.

(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

**Kamu kurum ve kuruluşlarındaki personelin görevlendirilmesi**

MADDE 11. – Tasarımın 11 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Sözleşme ile araştırma, etüt yaptırma**

MADDE 12. – Tasarımın 12 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Bütçe**

MADDE 13. – Tasarımın 13 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Kadrolar**

MADDE 14. – Tasarımın 14 üncü maddesi Ekli Listede yapılan değişiklikle Komisyonumuzca kabul edilmiştir.

**Kadrolar**

MADDE 5. – Ekli (I) sayılı listede yer alan kadrolar ihdas edilerek 190 sayılı Genel Kadro ve Usulü Hakkında Kanun Hükmünde Kararnamenin eki (I) sayılı cetvele Avrupa Birliği Genel Sekreterliği bölümü olarak eklenmiştir.

MADDE 6. – 14.7.1965 tarihli ve 657 sayılı Devlet Memurları Kanununun;

a) Ekli (I) sayılı Ek Gösterge Cetvelinin "I- Genel İdare Hizmetleri Sınıfı" bölümünün;

1. (b) bendine "Müsteşarlar" ibaresinden sonra gelmek üzere "Avrupa Birliği Genel Sekreteri" ibaresi,

2. (d) bendine "Müsteşar Yardımcıları ve Genel Müdürler" ibaresinden sonra gelmek üzere "Avrupa Birliği Genel Sekreter Yardımcıları" ibaresi,

b) Ekli (II) sayılı Ek Gösterge Cetvelinin "2- Yargı Kuruluşları, Bağlı ve İlgili Kuruluşlar ile Yükseköğretim Kuruluşlarında" bölümüne "Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Daire Başkanları" ibaresi,

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Düzenleme yetkisi**

**MADDE 15.** – Genel Sekreterlik, bu Kanunla yerine getirmekle yükümlü olduğu hizmetlere ilişkin olarak yönetmelik, tebliğ, genelge ve benzeri düzenleyici işlemleri Başbakanlık vasıtasıyla yapar.

**GEÇİCİ MADDE 1.** – Bir defaya mahsus olmak üzere; bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihte kamu kurum ve kuruluşlarında Avrupa Birliği alanında en az 4 yıl fiilen çalışmış, Avrupa Birliği uzman yardımcılığı yarışma sınavına girme niteliğini haiz ve 41 yaşından gün almamış olanlar, en geç üç ay içerisinde müracaat etmek ve açılacak yeterlik sınavında başarılı olmak kaydıyla, başarı sıralaması dikkate alınarak Avrupa Birliği uzmanı olarak atanırlar.

(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

(Plan ve Bütçe Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

c) Ekli (IV) sayılı Makam Tazminatı Cetvelinin;

1. 2 nci sırasına "Avrupa Birliği Genel Sekreteri" ibaresi,

2. 5 inci sırasının (c) bendine "Başbakanlık, Bakanlık ve Müsteşarlık ve Müstakil Daire Başkanlıkları (Ana ve Yardımcı Hizmet Birimi)" ibaresinden sonra gelmek üzere "Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Daire Başkanları" ibaresi,

Eklenmiştir."

#### **Düzenleme yetkisi**

**MADDE 15.** – Tasarının 15 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**GEÇİCİ MADDE 1.** – Tasarının geçici 1 inci Maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**GEÇİCİ MADDE 1.** – Bir defaya mahsus olmak üzere; bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihte kamu kurum ve kuruluşlarında Avrupa Birliği alanında en az üç yıl fiilen çalışmış, Avrupa Birliği uzman yardımcılığı yarışma sınavına girme niteliğini haiz ve 41 yaşından gün almamış olanlar bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren en geç altı ay içerisinde müracaat etmek ve açılacak yeterlik sınavında başarılı olmak kaydıyla, başarı sıralaması dikkate alınarak Avrupa Birliği uzmanı olarak atanırlar.

**GEÇİCİ MADDE 2.** – Yürürlükte bulunan kanun ve kanun hükmünde kararnamele ile bunlara dayanılarak çıkarılan mevzuatta ve 190 sayılı Kanun Hükmünde Kararnameye ekli cetvellerde yer alan kadro unvanlarında geçen "Avrupa Topluluğu" ibaresi "Avrupa Birliği" olarak değiştirilmiştir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Yürürlük**

MADDE 16. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**Yürütme**

MADDE 17. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

<i>Bülent Ecevit</i> Başbakan		Enerji ve Tabii Kay. Bakanı ve Başbakan Yardımcısı
Dev. Bak. ve Başb. Yrd. <i>D. Bahçeli</i>	Devlet Bak. ve Başb. Yrd. <i>H. H. Özkan</i>	<i>M. C. Ersümer</i>
Devlet Bakanı <i>R. Önal</i>	Devlet Bakanı <i>Prof. Dr. T. Toskay</i>	Devlet Bakanı <i>M. Keçeciler</i>
Devlet Bakanı <i>Prof. Dr. Ş. S. Gürel</i>	Devlet Bakanı V. <i>Prof. Dr. T. Toskay</i>	Devlet Bakanı <i>Y. Yalova</i>
Devlet Bakanı <i>M. Yılmaz</i>	Devlet Bakanı <i>Prof. Dr. R. Mirzaoğlu</i>	Devlet Bakanı <i>R. K. Yücelen</i>
Devlet Bakanı <i>H. Gemici</i>	Devlet Bakanı <i>Prof. Dr. Ş. Üşenmez</i>	Devlet Bakanı <i>E. S. Gaydalı</i>
Devlet Bakanı <i>F. Ünlü</i>	Devlet Bakanı <i>Prof. Dr. A. Çay</i>	Devlet Bakanı V. <i>R. K. Yücelen</i>
Adalet Bakanı <i>Prof. Dr. H. S. Türk</i>	Milli Savunma Bakanı <i>S. Çakmakoğlu</i>	İçişleri Bakanı <i>S. Tantan</i>
Dışişleri Bakanı <i>İ. Cem</i>	Maliye Bakanı <i>S. Oral</i>	Millî Eğitim Bakanı <i>M. Bostancıoğlu</i>
Bayındırlık ve İskân Bakanı <i>K. Aydın</i>	Sağlık Bakanı V. <i>Prof. Dr. H. Y. Gökçalp</i>	Ulaştırma Bakanı <i>Prof. Dr. E. Öksüz</i>
Tarım ve Köy İşleri Bakanı <i>Prof. Dr. H. Y. Gökçalp</i>	Çalışma ve Sos. Gtlv. Bakanı <i>Y. Okuyan</i>	Sanayi ve Ticaret Bakanı <i>A. K. Tanrıku</i>
Kültür Bakanı <i>M. İ. Talay</i>	Turizm Bakanı <i>E. Mumcu</i>	Orman Bakanı <i>Prof. Dr. N. Çağan</i>
	Çevre Bakanı <i>F. Aytekin</i>	

(İçişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

**Yürürlük**

**MADDE 16.** – Tasarının 16 ncı maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Yürütme**

**MADDE 17.** – Tasarının 17 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

(Plan ve Bütçe Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

**Yürürlük**

**MADDE 7.** – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**Yürütme**

**MADDE 8.** – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

TASARIYA EKLI LİSTE

(1) SAYILI LİSTE

KURUMU : AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

TEŞKİLÂTI : MERKEZ

İHDASI UYGUN GÖRÜLEN KADROLARIN

Sınıfı	Unvanı	Derecesi	Serbest Kadro Adedi	Tutulan Kadro Adedi	Toplam
GİH	Genel Sekreter	1	1	-	1
GİH	Genel Sekreter Yardımcısı	1	3	-	3
GİH	Daire Başkanı	1	6	-	6
GİH	Personel, İdarî ve Mali İşler Dairesi Başkanı	1	1	-	1
GİH	Uzman	1	2	-	2
GİH	Hukuk Müşaviri	1	2	-	2
THS	Uzman	1	1	-	1
GİH	Uzman	2	2	-	2
THS	Uzman	2	1	-	1
GİH	Hukuk Müşaviri	2	1	-	1
GİH	Uzman	3	2	-	2
THS	Uzman	3	1	-	1
GİH	Uzman	4	1	-	1
THS	Uzman	4	1	-	1
GİH	Uzman	5	2	-	2
THS	Uzman	5	2	-	2
GİH	Mütercim	5	1	-	1
GİH	Uzman	6	5	-	5
GİH	Mütercim	6	1	-	1
THS	Uzman Yardımcısı	7	2	-	2
GİH	Uzman Yardımcısı	8	5	-	5
THS	Uzman Yardımcısı	8	5	-	5
GİH	Bilgisayar İşletmeni	8	5	-	5
GİH	Uzman Yardımcısı	9	10	-	10
GİH	Santral Memuru	9	2	-	2
GİH	Şoför	9	4	-	4
YHS	Bekçi	10	2	-	2
YHS	Hizmetli	10	2	-	2

Genel toplam :

73



DIŐIŐLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METNE EKLİ LİSTE

(1) SAYILI LİSTE

KURUMU : AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

TEŞKİLÂTI : MERKEZ

İHDASI UYGUN GÖRÜLEN KADROLARIN

<u>Sınıfı</u>	<u>Unvanı</u>	<u>Derecesi</u>	Serbest Kadro <u>Adedi</u>	Tutulan Kadro <u>Adedi</u>	<u>Toplam</u>
GH	Genel Sekreter	1	1	-	1
GH	Genel Sekreter Yardımcısı	1	3	-	3
GH	Daire Başkanı	1	6	-	6
GH	Personel, İdarî ve Malî İşler Dairesi Başkanı	1	1	-	1
GH	Uzman	1	2	-	2
GH	Hukuk Müşaviri	1	2	-	2
THS	Uzman	1	1	-	1
GH	Uzman	2	2	-	2
THS	Uzman	2	1	-	1
GH	Hukuk Müşaviri	2	1	-	1
GH	Uzman	3	2	-	2
THS	Uzman	3	1	-	1
GH	Uzman	4	1	-	1
THS	Uzman	4	1	-	1
GH	Uzman	5	2	-	2
THS	Uzman	5	2	-	2
GH	Mütercim	5	1	-	1
GH	Uzman	6	5	-	5
GH	Mütercim	6	1	-	1
THS	Uzman Yardımcısı	7	2	-	2
GH	Uzman Yardımcısı	8	5	-	5
THS	Uzman Yardımcısı	8	5	-	5
GH	Bilgisayar İşleticisi	8	5	-	5
GH	Uzman Yardımcısı	9	10	-	10
GH	Santral Memuru	9	2	-	2
GH	Şoför	9	4	-	4
YHS	Bekçi	10	2	-	2
YHS	Hizmetli	10	2	-	2
<b>Genel toplam :</b>					<b>73</b>

PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METNE EKLI LİSTE

(1) SAYILI CETVEL

KURUMU : AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

TEŞKİLÂTI : MERKEZ

İHDASI UYGUN GÖRÜLEN KADROLARIN

<u>Sınıfı</u>	<u>Unvanı</u>	<u>Derecesi</u>	Serbest	Tutulan	<u>Toplamı</u>
			<u>Kadro</u>	<u>Kadro</u>	
			<u>Adedi</u>	<u>Adedi</u>	
GİH	Genel Sekreter	1	1	-	1
GİH	Genel Sekreter Yardımcısı	1	4	-	4
GİH	Daire Başkanı	1	6	-	6
GİH	Personel, İdarî ve Mali İşler Dairesi Başkanı	1	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	1	3	-	3
GİH	Hukuk Müşaviri	1	2	-	2
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	2	3	-	3
GİH	Hukuk Müşaviri	2	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	3	3	-	3
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	4	2	-	2
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	5	4	-	4
GİH	Mütercim	5	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzmanı	6	5	-	5
GİH	Mütercim	6	1	-	1
GİH	Avrupa Birliği Uzman Yardımcısı	8	12	-	12
GİH	Bilgisayar İşletmeni	8	5	-	5
GİH	Avrupa Birliği Uzman Yardımcısı	9	10	-	10
GİH	Sekreter	9	3	-	3
GİH	Şoför	9	5	-	5
YHS	Bekçi	10	2	-	2
YHS	Hizmetli	10	2	-	2
<b>Toplam :</b>					<b>76</b>